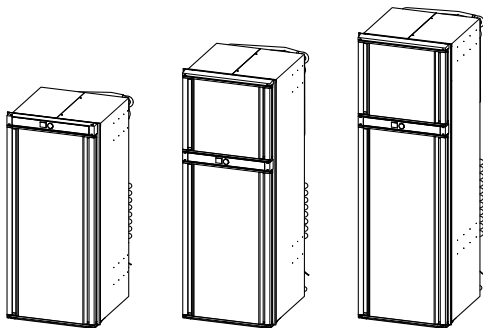




REFRIGERATION

RU ABSORPTION



RUA 5308X, 6508X, 8508X

ZH

吸收式冰箱

安裝和使用說明書..... 2

简体中文

1	版权所有.....	2
2	重要提示.....	2
3	标志说明.....	2
4	安全须知.....	3
5	设备上的符号说明.....	5
6	供货范围.....	6
7	配件.....	6
8	预期用途.....	6
9	技术说明.....	7
10	安装.....	12
11	操作.....	38
12	清洗和保养.....	50
13	故障排除.....	54
14	保修单.....	58
15	废弃处置.....	58
16	技术数据.....	58

1 版权所有

© 2025 Dometic集团。本手册内容的视觉外观受版权法和设计法保护。本手册中所涉及的技术设计及所包含的产品可能受设计权、专利权或正在申请的专利保护。本手册中提及的商标归Dometic Sweden AB所有。保留所有权利。

2 重要提示

请仔细阅读说明，并按照本产品手册中提供的所有说明、指南和警告进行操作，以确保您始终正确地安装、使用和维护本产品。这些说明必须与本产品保存在一处。

使用本产品，即表示您确认已仔细阅读所有说明、指南和警告，并且您理解并同意遵守本产品手册所述的条款和条件。您同意仅将本产品用于预期用途和应用，并将按照本产品手册所述的说明、指南和警告以及所有适用法律法规使用本产品。如未仔细阅读及遵守本产品手册所述的说明和警告，可能会导致您和他人受伤、产品损坏或附近财产损失。本产品手册（包括说明、指南和警告以及相关文档）可能随时更改和更新。如需获取最新产品信息，请访问 documents.dometic.com。

3 标志说明

信号标志用于标示安全信息和财产损失信息，还将指明危险严重程度或级别。



警告！

表示如不可避免可能导致人员死亡或重伤的危险情况。



小心！

表示如不可避免可能导致轻度或中度伤害的危险情况。



注意！

表示若不可避免，可能会导致财产损失的潜在危险情况。



提示 产品操作补充信息

4 安全须知

4.1 一般安全信息



警告！火灾危险

使用硅酮密封胶或类似物质时，请确保操作清洁无残留。硅酮细丝接触高温部件或明火，可能引发火灾。



警告！触电危险

- 冰箱的安装和拆卸只能由合格人员进行。
- 在洗手间以及接触水的区域安装冰箱必须由合格的技术人员进行。
- 若要将冰箱安装在雨棚或类似的环境下，请确保冰箱不会受雨水和飞溅水的影响。
- 如出现明显损坏，请勿使用冰箱。
- 本冰箱只能由合格人员进行维修。维修不当可能会导致相当大的危险或对冰箱造成损坏。
- 如果本冰箱的电源线损坏，则必须由制造商、客服部门或类似的合格人员进行更换，以防出现安全隐患。
- 在放置冰箱时，请确保电源线未出现缠绕或损坏情况。
- 请勿将多个便携式插座或便携式电源放置在冰箱后部。
- 请勿徒手触摸裸露的电缆。
- 将设备插入插座，以确保正确接线，特别是在设备需要接地时。
- 如果设备由主电源供电，请确保电源具有剩余电流断路器 (RCCB) 或接地故障断路器 (GFCI)。安装必须按照所有适用的规定进行，特别是在可能潮湿的区域。



警告！火灾危险

- 制冷剂回路中的制冷剂高度易燃，如果本设备位于小房间内，则一旦发生泄漏，可燃气体就会积聚。如果制冷剂回路出现任何损坏：
 - 请让明火和潜在火源远离冰箱。
 - 保持房间通风良好。
 - 关闭冰箱。
- 制冷回路中含有少量环保但易燃的制冷剂。它不会破坏臭氧层，也不会增加温室效应。任何泄漏的制冷剂都可能被点燃。
- 确保冰箱的安装位置无任何在正常或异常工作期间会产生火花或电弧的电气部件和光源（如继电器或保险丝盒）。
- 冰箱的隔热材料中含有易燃环戊烷，需要执行特殊处理程序。冰箱无法使用时，应将其送至适当的回收中心。



警告！爆炸危险

- 在本冰箱运行时，请勿在其附近喷洒气雾剂。
- 请勿在冰箱中存放任何易爆品，例如带有推进剂的喷雾罐。
- 切勿打开吸收装置。吸收装置处于高压下，一旦打开可能会导致人员受伤。



警告！健康危险

- 本冰箱不适合身体、感官或精神能力衰退或缺乏相关经验和知识的人士（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员监督或指导他们使用本冰箱。
- 3-8 岁儿童可在冰箱中取放物品。
- 在无人监督的情况下，不得由儿童进行清洁和维护。
- 请务必对儿童进行监督，以确保他们不会将本冰箱当作玩具。



警告！儿童被困的风险

- 确保安装并固定搁板，以免儿童将自己锁在冰箱内。
- 在处置旧冰箱之前：
 - 拆下抽屉。
 - 将搁板留在冰箱内，以免儿童爬入其中。
- 拆下冰箱门。



小心！健康危险

- 为了避免因冰箱不稳定而造成的危险，必须按照安装说明进行固定。
- 保持冰箱及其外壳或内置结构上的通风口畅通无阻。
- 除了制造商推荐的方法之外，请勿使用机械设备或其他方式加速除霜过程。
- 在任何情况下，均不得打开或损坏制冷剂回路。
- 除非制造商建议，否则请勿在冰箱内使用电子设备。



小心！受伤风险

- 请勿在本冰箱内或附近使用或存放易燃物。
- 请勿在本冰箱上或倚靠本冰箱放置物品。
- 请勿改装本冰箱。



注意！损坏危险

- 仅当汽车发动机正在运转且提供足够的电压或者正使用蓄电池监测器时，才选择使用直流电源进行操作。
- 始终保持冷凝液排出管（如有）清洁。
- 如果冰箱配有通风格栅，请勿在通风格栅附近使用高压清洗机清洗汽车。
- 本冰箱不得暴露雨中。
- 切勿将插头从连接线的插槽上拔出。



警告！因非专业维护造成的危险

除授权维修人员外，任何人维修本设备都具有危险性。
在昆士兰州，授权维修人员必须持有碳氢制冷剂的燃气工作许可证，方可进行打开或充注燃气系统的维修或修理工作。

4.2 安装时的安全须知



警告！火灾危险

- 请勿将冰箱安装在明火或其他热源（加热器、阳光直射区域、燃气炉等）附近。
- 任何情况下均不得打开制冷剂回路。

4.3 操作时的安全性



危险！触电危险

启动冰箱前，请确保电源线和插头干燥。



小心！健康危险

- 确保仅将可在选定温度下冷藏的物品放入冰箱。
- 定期清洁可能与食品接触的表面以及可触及的排污系统。
- 将生肉和鱼储存在冰箱的适当容器中，使其不与其他食物接触，也不会滴落到其他食物上。

- 长时间打开冰箱门可能会导致隔层温度明显升高。如果冰箱长时间空置：
 - 关闭冰箱。
 - 为冰箱除霜。
 - 清洁冰箱并保持干燥。
 - 将冰箱门打开，以防止霉菌滋生。如果可以，将冰箱门和冷冻室门置于冬季位置。



小心！受伤风险

- 请勿将手指伸入铰链。
- 在开始旅程之前，请关闭并锁好冰箱门。
- 冰箱后部的冷却系统在运行期间会变得非常热。如果冰箱配有通风格栅，拆卸通风格栅时，请勿触碰到发热部件。
- 如果使用不当，冰箱门或冷冻室门可能会完全从冰箱上脱离。把门按下将其关闭，直到清楚地听到门顶部和底部发出咔嗒声。



注意！损坏危险

- 请勿倚靠在打开的冰箱门上。
- 仅将瓶罐等重物储存在冰箱门内、蔬菜隔层中或底部搁板上。
- 如果冰箱有双面门，而门的另一面未正确锁上，请从顶部和底部推动该面，直至其锁定到位。
- 过热危险！** 请务必确保通风充足，以便在运行期间产生的热量可以散去。确保冰箱与墙壁和其他物体保持足够的距离，以便空气能够流通。
- 请勿在冰箱内部装满冰块或液体。
- 避免冰箱及电线暴露于热源和湿气。
- 切勿将插头从连接线的插槽上拔出。



提示

- 如果汽车的电池管理系统为保护电池而切断了冰箱电源，请联系您的汽车制造商。
- 当环境温度介于 15 °C … 25 °C 之间时，请选择平均温度设置。
- 如果冰箱门的另一面未正确锁上，请从顶部和底部推动该面，直至其锁定到位。
- 为避免食物浪费，请注意以下几点：
 - 尽量避免温度波动。仅在必要时才打开冷冻室。储存食品时，应保证空气流通良好。
 - 确保仅将可在选定温度下冷藏的物品放入冰箱。
 - 如图所示储存不同的食品种类。
 - 如果可以调节温度：根据食品数量和种类调节温度。
 - 食品很容易吸收或释放气味或味道。始终将食品盖好或储存在密闭的容器/瓶子中。



警告！因非专业维护造成的危险

除授权维修人员外，任何人维修本设备都具有危险性。在昆士兰州，授权维修人员必须持有碳氢制冷剂的燃气工作许可证，方可进行打开或充注燃气系统的维修或修理工作。

5 设备上的符号说明



警告！火灾风险。易燃物。

6 供货范围

数量	名称
1	制冷剂
1	排水软管
1	密封条（安装时置于底部）
1	安装和使用手册

7 配件

配件需购买（不在供货范围内）：

名称	参考 编号
LS300 通风格栅	9620000524, 9620000525
燃气管道套件 3776	9620000522, 9620000523
顶部通风口套件	9620008608, 9620008609

相关配件可向专业经销商咨询购买。如有任何问题，请直接与经销商或您的服务伙伴联系。

8 预期用途

本冰箱适合于：

- 在旅行拖车和房车中安装
- 冷却和储存食品
- 储存预冷冻食品

本冰箱**不适合**于商业、零售或家庭应用。

本冰箱**不适合**于：

- 储存药物和其他医疗产品
- 储存腐蚀性物质或含有溶剂的物质
- 速冻食品

冷冻室适合于储存预冻食品、储存或制作冰淇淋以及制作冰块。

其不适合冷冻之前未冷冻的食品。

本冰箱适合安装在橱柜或安装壁龛内。

本产品仅适用于符合这些说明的预期用途和应用。

本手册提供了正确安装和/或操作本产品的必要信息。如果安装和/或使用或维护不当，将导致产品性能不理想，或者可能出现故障。

如果下述原因导致用户受伤或产品损坏，制造商概不承担任何责任：

- 错误安装、装配或连接，包括电压过高
- 维护不当或错误地使用制造商提供的原装备件以外的备件
- 在未经制造商明确许可的情况下对产品进行改装
- 用于非本手册所述用途

Dometic 保留更改产品外观和产品规格的权利。

9 技术说明

9.1 概述

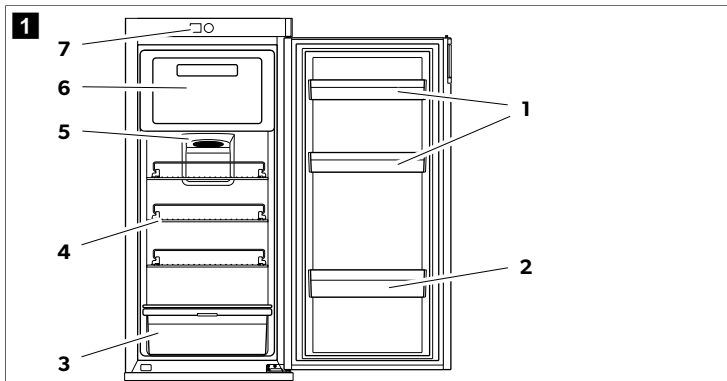
本冰箱为吸收式冰箱，设计用于交流电源、12V 直流电源或液化石油气供电运行。

本冰箱具备自动运行模式，可自动选择最经济的已连接能源类型。

恒温控制器可确保冰箱温度保持恒定，并尽可能降低能耗。

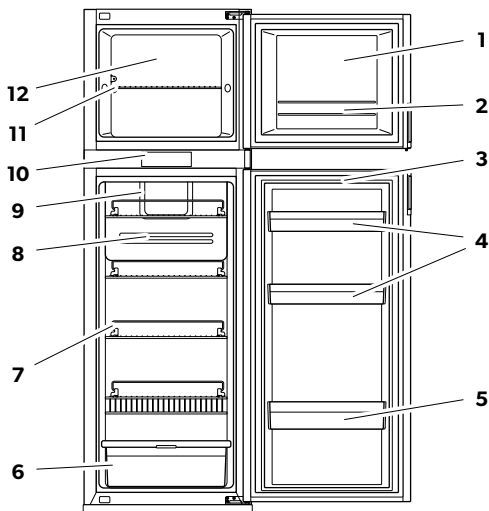
本冰箱具备低温环境控制功能，使其能够在较低的环境温度下长时间运行。

9.2 组件



中的编号	名称	数量
RUA 5308X		
1	冷藏室门上层搁架	2
2	冷藏室门下层搁架（带瓶架）	1
3	保鲜储藏格	1
4	冰箱搁板	3
5	冰箱内照明灯	1
6	冷冻室	1
7	操作和显示元件	1

2



中的编号

 如图 2
页 8

名称

数量

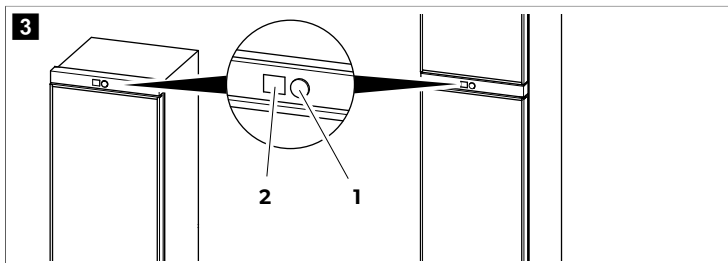
RUA6508X

RUA8508X

1	冷冻室门
2	冷冻室门搁架
3	冷藏室门
4	冷藏室门上层搁架
5	冷藏室门下层搁架 (带瓶架)
6	保鲜储藏格
7	冰箱搁板
8	风道盖板
9	冰箱内照明灯
10	操作和显示元件
11	冷冻室搁架
12	冷冻室

1	1
1	1
1	1
2	2
1	1
1	1
3	4
1	1
1	1
1	1
1	1
1	1

9.3 操作和显示元件



操作和显示元件 页 9 编号	名称
1	控制旋钮
2	显示屏

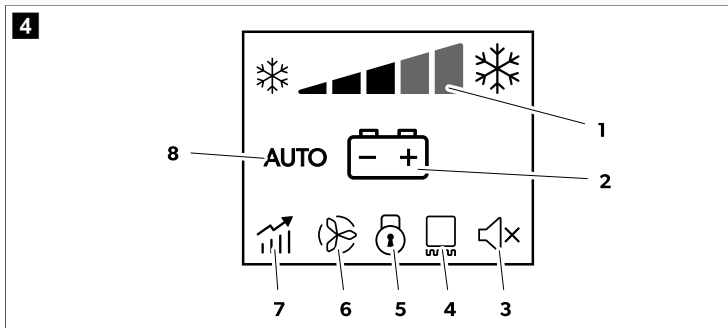
控制旋钮

控制旋钮的功能：

- 旋转：选择菜单项。选定的菜单项将高亮显示。
- 短按：确认。
- 按住 2 s … 4 s：重置故障（参见故障排除 页 54）。

9.4 主菜单

默认情况下，显示屏会显示以下主菜单信息：



中的编号	如图 4	页 9	符号	名称
1			  	制冷强度指示（制冷等级 1 – 5） 蓝色雪花图标：压缩机正在运行。 白色雪花图标：压缩机停止运行。
2			 	交流电供电模式 直流电供电模式
3			  	燃气运行 提示音关闭 长时间开门或出现故障信息时的声音提示功能 已关闭 。 提示音开启 长时间开门或出现故障信息时的声音提示功能 已开启 。
4				仅限 RUA 6508, RUA8508X 型号： 冷冻室框架加热器已开启（指示符亮起）或已关闭（指示符熄灭）。
5				儿童锁已激活（详见“设置儿童锁页 43”）
6			  	自动风扇模式 风扇自动开启或关闭。 风扇手动模式 风扇持续运转。 关闭
7				用户模式已激活： 性能模式（出厂默认）： 冰箱的所有功能均已激活。 内部风扇与压缩机同步启停。 制冷等级 1 – 5

中的编号  如图 4 页 9	符号	名称
		电池省电模式 性能模式（出厂默认）： 冰箱所有功能均已激活。
		静音模式 外部风扇低速运行。 内部风扇与压缩机同步启停。 压缩机转速受限。 制冷等级 1 - 3
8	AUTO	已选择自动模式 将按以下优先级自动选择最经济的已连接电源： • 交流电源 • 直流电源 • 燃气
—	D+	检测到 D+ 切换信号
—		油箱停止模式已激活

9.5 油箱停止模式

在油箱停止模式下，将显示  符号。

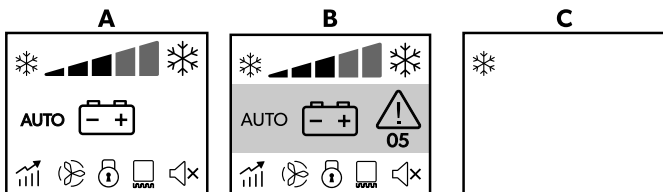


提示

当车辆点火装置关闭时，出于安全考虑，冰箱会停止燃气运行 15 min。如果加油时间超过 15 min，请关闭冰箱或选择其他能源。

9.6 待机模式与故障界面

5



若 10 s 内未操作控制旋钮，背光将变暗，显示屏将返回主菜单 (A)。若儿童锁已激活，则该功能会生效（参见设置儿童锁 页 43）。

若 3 min 内未操作控制旋钮，显示屏将切换至待机模式 (C)。即使显示屏处于待机模式，左上角仍会显示一个雪花图标，表示冰箱正在运行。



提示

如果有活动的故障显示，显示屏将保持激活状态，不会切换至待机模式。显示屏将切换至故障界面 (B)。在故障界面中，中间部分将以红色高亮显示，并显示相应的故障代码（参见故障排除 页 54）。

10 安装

10.1 准备工作



警告！火灾危险

请勿将多个插座或便携式电源放置在冰箱后部。



小心！受伤风险

冰箱边缘锋利，安装时请佩戴手套。



注意！损坏危险

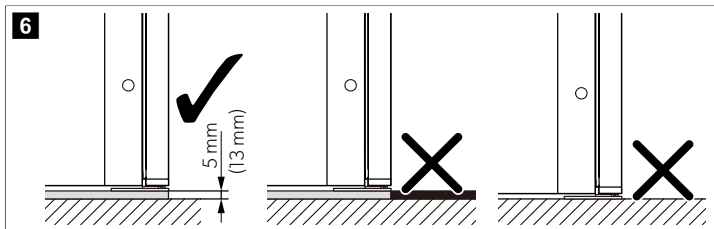
请勿将冰箱安装在房车后部，且冷藏室门朝向行驶方向。

安装冰箱时，请考虑以下因素：

- > 确保地板坚固且水平。为此，请将车辆水平停放。
- > 冰箱的安装位置必须便于：
 - 进行冰箱维修工作。
 - 拆卸和安装冰箱。
 - 从车辆中取出冰箱。
- > 冰箱必须安装在凹槽内，以确保车辆行驶时保持稳固。

根据安装情况，通风方式可分为内部通风或外部通风。内部通风系统采用顶部格栅、底部格栅和导轨，与外部通风系统相比，这会增加所需的安装尺寸。

- 为确保有足够的空间安装底部格栅，并保证门能正常打开 (☞ 如图 6 页 13)，冰箱底部与地面之间必须保持最小距离：外部通风为 5 mm，内部通风为 13 mm。

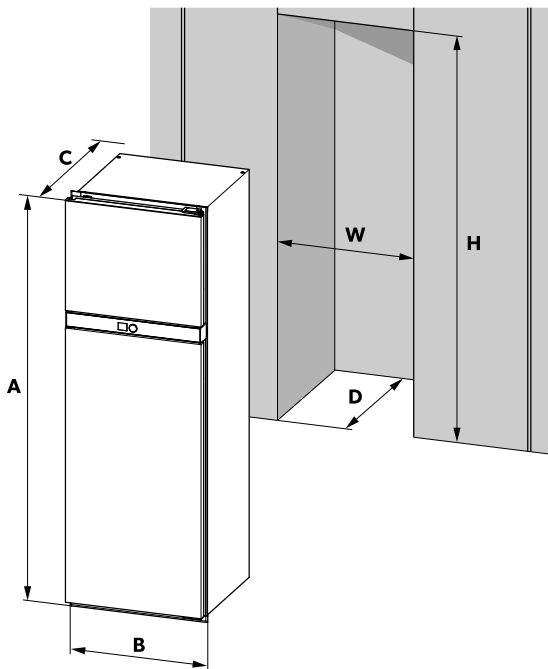


注意！损坏危险

- 确保地毯不会妨碍门自由活动。
 - 避免将冰箱直接放置在地板上。
- 冰箱不得安装在进风口和出风口的侧面，因为这会导致性能下降并增加功耗。
 - 在运行过程中，进风口和出风口不得被车辆部件（例如，打开的车门或附加的配件如自行车架）挡住。
 - 选择一个能保护冰箱免受气流、过热和潮湿影响的安装位置。

10.1.1 凹槽与冰箱尺寸 (外部通风)

7



制冷剂	RUA5308X	RUA6508X	RUC8508X
	尺寸 (毫米)		
高度 (A)	1194	1451	1661
宽度 (B)	550	550	550
深度 (C) (不含控制旋钮, 5 mm)	667	667	667

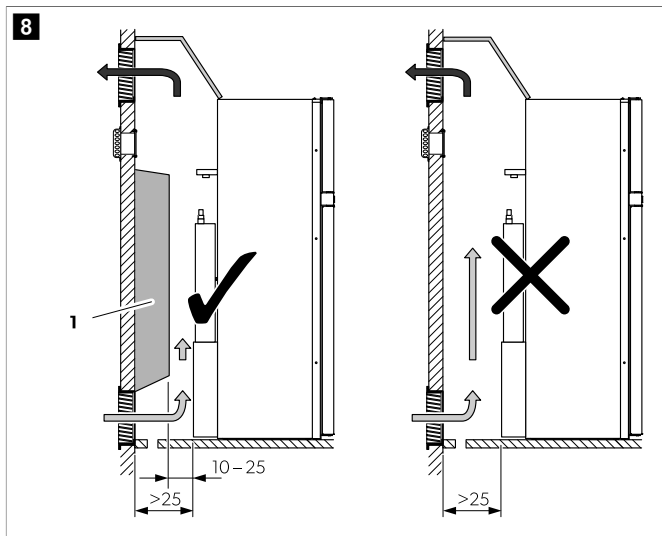
凹槽	尺寸 (毫米)		
高度 (H)	1184 ... 1189	1442 ... 1447	1652 ... 1657

凹槽		尺寸 (毫米)	
宽度 (W)	530 ... 535	530 ... 535	530 ... 535
深度 (D)	最小 621	最小 621	最小 621

10.2 安装冰箱之前

冰箱与后壁之间的距离会影响其制冷性能和功耗。为获得最佳制冷性能：

1. 确保冰箱与后壁之间的间隙至少为 10 mm 且不超过 25 mm
2. 如果无法避免超过 25 mm 的间隙：安装导风板以将风道宽度减小至最大 25 mm（参见  如图 8 页 15 中的 1）。



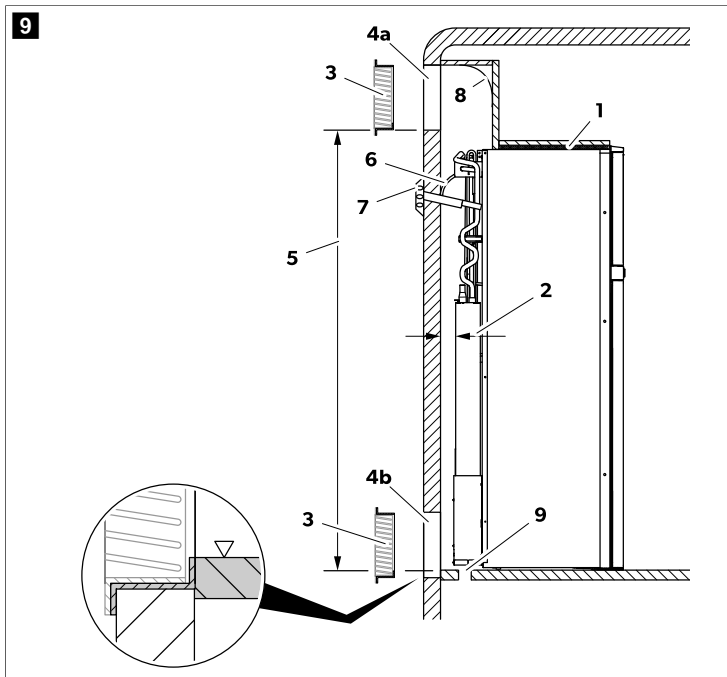
10.3 安装冰箱

请参见  如图 9 页 16  如图 10 页 17

1. 将绝缘棉 1 敷设在柜体的顶部和侧面。
2. 在外壁上标记进风口 4a 和出风口 4b 的位置。
3. 在外壁上切割标记的区域，为进风口 4a 和出风口 4b 创建开口。
4. 安装 LS 通风格栅（配件）。
5. 确保进风口 4a 和出风口 4b 畅通无阻，
6. 以便空气自由流通，并让产生的热量能够散发到外部。

7. 检查气流，确保其符合安全和性能要求。
8. 如有必要，根据设计规范标记并准备一个燃气排气口 9。

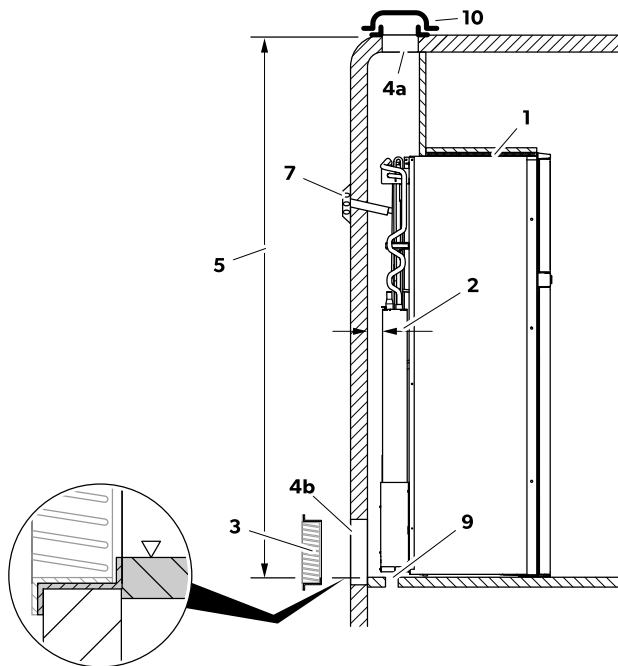
带两个侧面通风口的安装方案



中的编号  如图 9 页 16	名称	中的编号  如图 9 页 16	名称
1	柜体顶部和侧面的绝缘棉	5	最小高度 (柜体高度)
2	间隙 (10 mm - 25 mm)	6	导风板
3	LS300 通风格栅 (配件)	7	燃气管道套件 3776 (配件)
4a	出风口	8	导风板
4b	进风口	9	燃气排气口

- > 安装导风板 **6**，将气流导向冷凝器翅片。
 - > 在冷凝器上方安装一个导风板 **8**，以防止热量积聚在车内。
- 带一个侧面通风口和一个顶部通风口的安装方案

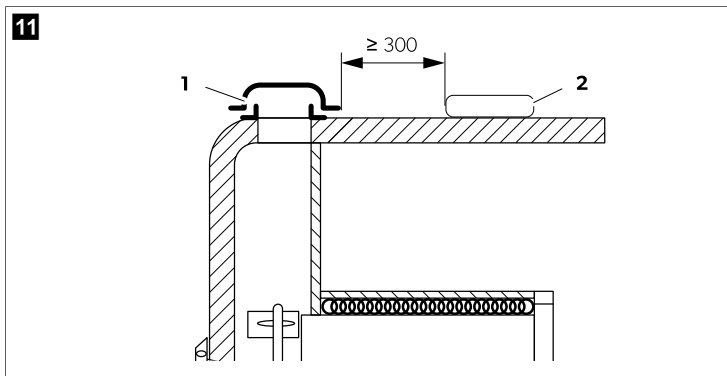
10



中的编号 如 图 10 页 17	名称	中的编号 如 图 10 页 17	名称
1	柜体顶部和侧面的绝缘棉	5	最小高度 (柜体高度加上 150 mm)
2	间隙 (10 mm – 25 mm)	7	燃气烟道套件 3776 (配件)
3	LS300 通风格栅 (配件)	9	燃气排气口
4a	出风口	10	顶部通风口

中的编号 如 图 10 页 17	名称	中的编号 如 图 10 页 17	名称
4b	进风口		

如果已安装了车顶空调：确保顶部通风口与车顶空调出风口之间保持 ≥ 300 mm 的距离。



中的编号 如 图 11 页 18	名称
1	顶部通风口
2	车顶空调

10.4 制作进风口和出风口



提示 请遵守 LS 通风格栅和顶部通风口套件安装手册中指定的尺寸要求。

1. 在车辆外壁上标记进风口和出风口的位置。
2. 在外壁上标记的位置开孔。

进风口的位置

- 安装通风格栅时，确保其最低开口与冰箱底部齐平。
- 如果进风口无法与冰箱底部齐平安装，即通风格栅的最低开口不能与冰箱底部齐平，请在地板上额外制作一个燃气排气口，以确保所有未燃尽的燃气都能排出（参见“制作燃气排气口 页 19”）。

出风口的位置

- 侧面通风 如 图 9 页 16
- 安装通风格栅时，确保其底部低于冰箱顶部。

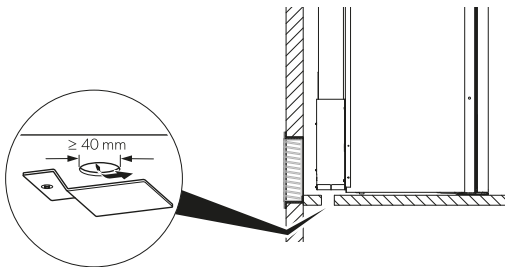
- 通风格栅的顶部可以高于冰箱顶部。
- **仅限 RUA 5308X 型号：**通风格栅的最低开口必须安装在距冰箱底部 ≥ 935 mm 处。
- 确保冷凝器翅片底部与出风口之间的距离不超过 0.5 m。
- 顶部通风  如图 10 页 17
 - 出风口必须位于冰箱后部制冷单元的正上方。
 - 如果出风口无法直接安装，而只能在冰箱背面偏上方安装时：务必安装风道，以防止热量聚积。

10.5 制作燃气排气口

如果进风口不能保证所有未燃尽的燃气完全排出（例如通风格栅位置过高，参见进风口的位置页 18），则必须安装燃气排气口。

1. 在冰箱背面的制冷装置下方，切割一个直径为 ≥ 40 mm 的开口。
2. 用导流板遮挡该开口，以防止车辆行驶时泥土或灰尘进入。

12



10.6 安装通风格栅

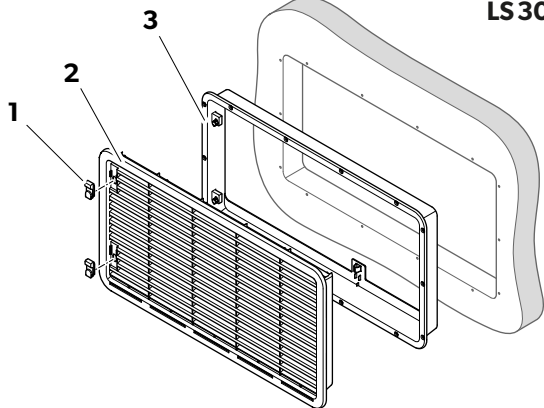


提示

请使用 LS300 通风格栅（配件）。

13

LS300



编号 如图 13 页 20

名称

1

滑块

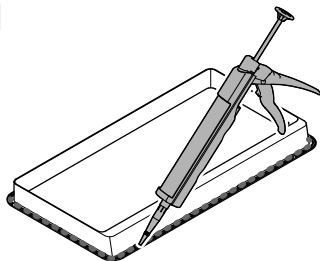
2

通风格栅

3

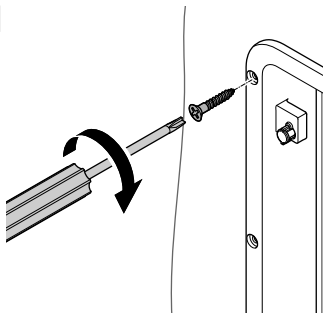
安装框架

14



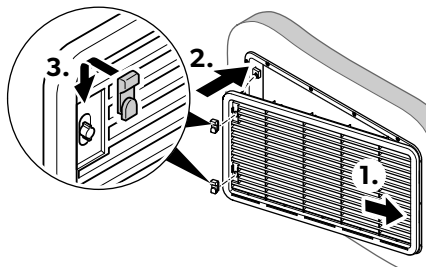
1. 在安装框架的内边缘涂上密封胶，以确保安装防水 (如图 14 页 20)。

15



2. 将安装框架插入车辆外壁预留的开口中，并通过安装孔 ( 如图 15 页 21) 用螺丝固定。

16



3. 插入格栅 ( 如图 16 页 21 中的 1 和 2) 。
4. 插入滑块以将格栅锁定到位 ( 如图 16 页 21 中的 3) 。

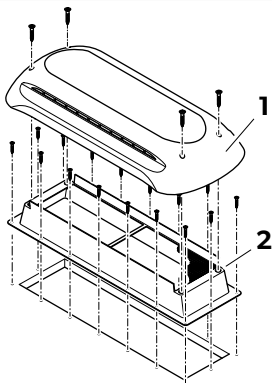
10.7 安装顶部通风口



提示

请使用顶部通风口套件 (配件) 。

17



中的编号 如图 17 页 22

名称

1

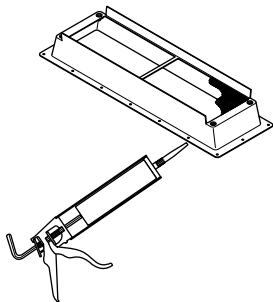
通风罩

2

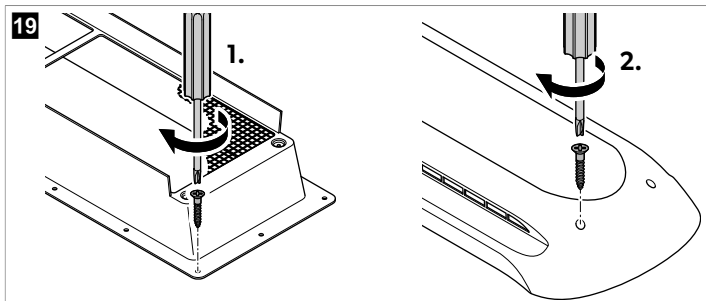
安装框架

1. 在安装框架的内边缘涂上密封胶，以确保安装防水。

18



2. 将安装框架插入车顶外部预留的开口中，并通过安装孔（如图 19 页 23 中的 1）用螺丝固定。



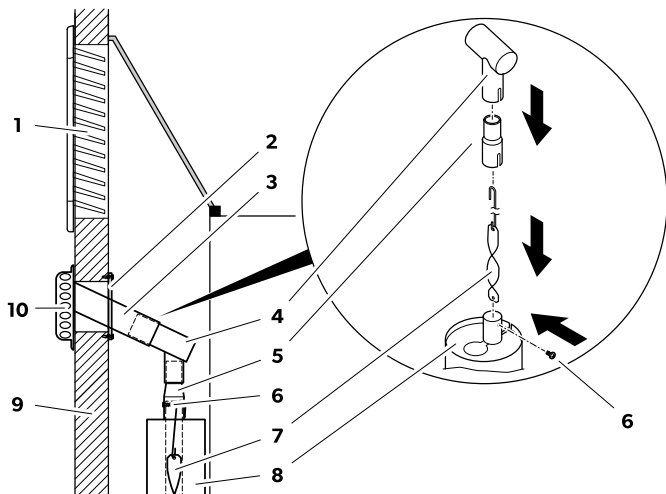
3. 插入通风罩并拧紧（☞ 如图 19 页 23 中的 2）。

10.8 安装烟道



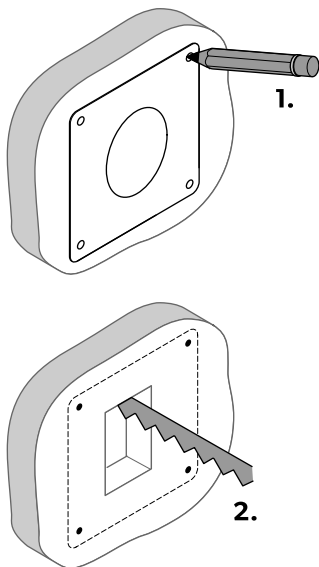
提示

- 使用燃气烟道套件 3776（配件）。
- 请勿安装额外的烟道，因为这会导致性能不佳并增加冰箱的功耗。
- 如果安装后烟道管伸出车辆过长，请将其修剪至所需长度。
- 如果使用排气延长管：
 - 确保排气延长管的弯头不超过 2 个。
 - 确保排气延长管在水平方向上方至少有 35 度的坡度。
 - 确保排气延长管尽可能短一些。
 - 确保排气延长管采用防漏设计。
 - 确保排气延长管由符合 AS/NZS 5601.2 标准的合适材料制成。

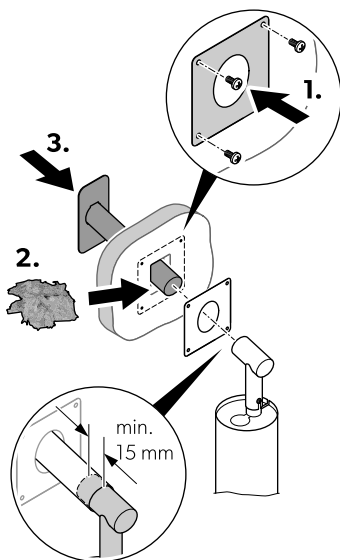


中的编号 如 图 20 页 24	名称	中的编号 如 图 20 页 24	名称
1	带通风格栅的出风口	6	螺丝
2	安装板	7	线圈
3	烟道管	8	冰箱的烟道管
4	三通接头	9	车辆外壁
5	适配器	10	盖板

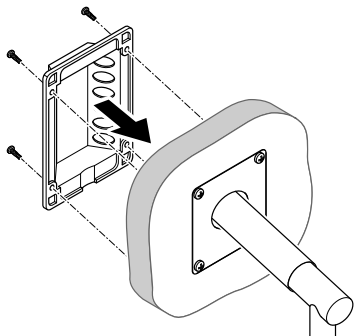
1. 在外壁上选择开孔的位置。确保位置足够高，以便烟道管能以 45° 度角穿过开孔。
2. 放置盖板并标记钻孔位置 1。



3. 制作一个矩形开孔，其边长等于烟道管的直径（参见  如图 21 页 25 中的 2）。
4. 将线圈插入冰箱的烟道管中。
5. 将三通接头放置在冰箱烟道管上的适配器上。
6. 将三通接头以 45° 度角朝向外壁。
7. 用螺丝固定三通接头、适配器和冰箱烟道管（参见  如图 21 页 25 中的 6）。
8. 装上安装板。



9. 用防火材料（例如石棉）密封外壁与安装板之间的缝隙（参见  如图 22 页 26 中的 **2**）。
10. 将烟道管穿过外壁的开孔，并插入三通接头至少 15 mm（参见  如图 22 页 26 中的 **3**）。
11. 将盖板固定在车辆外壁的外部。



10.9 安装排水软管



注意！损坏危险

- > 安装排水软管的开口时，请确保软管不会接触到锅炉外壳，以免损坏软管。
- > 避免排水软管扭结。

1. 在冰箱后部的地板上钻一个孔（ $\varnothing$ 18 mm）。
2. 将排水软管穿过钻好的孔，并调整软管位置，使其能将水引至车外。
3. 密封排水软管周围的钻孔。
4. 撕掉软管末端的胶带，并将防虫网罩安装上去。

10.10 密封冰箱

安装在旅行拖车或房车中的冰箱必须安装在封闭空间内，以防止灰尘和热量直接进入生活空间。

为此，必须在冰箱后壁与车辆内部之间安装适当的密封装置，以将车辆内部与冰箱的制冷单元和通风区域隔离开。



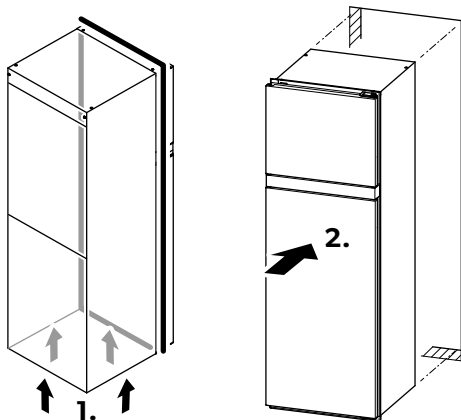
警告！火灾危险

请勿使用易燃材料进行防风密封安装。

10.10.1 使用密封条密封冰箱

制造商已在冰箱前框的后表面粘贴了一条密封条。

24



提示

当使用内部通风套件（配件）时，请勿将密封条粘贴到冰箱的底面上。

1. 将密封条粘贴到冰箱底面的所有四个侧边（☞ 如图 24 页 28 中的 1）。
 2. 将冰箱推入到位（☞ 如图 24 页 28 中的 2）。
- ✓ 此时，冰箱后方的空间已与车辆内部隔离开。

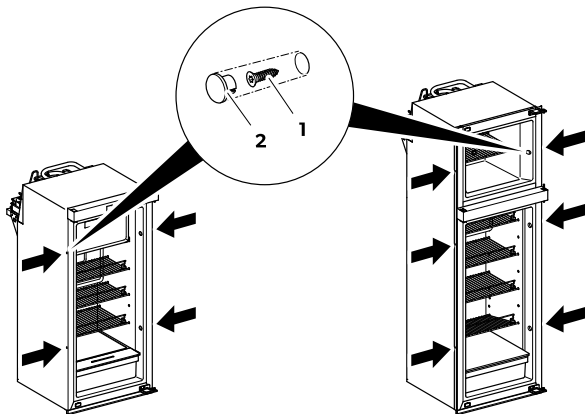
10.11 固定冰箱



小心！ 触电和损坏风险

- > 为防止损坏电缆造成伤害或损坏发泡部件，固定时请务必仅通过冰箱上预留的孔洞进行拧螺丝操作。
- > 确保拧紧螺丝，以免其在增加负载（例如行驶过程中）时松动。

1. 将冰箱滑入其最终位置。
2. 调整冰箱位置，使其：
 - 前法兰与凹槽的前边缘齐平。
 - 保持水平。
3. 将螺丝（☞ 如图 25 页 29 中的 1）穿过冰箱侧面的塑料套管，并将冰箱拧紧固定在凹槽内。
4. 将盖帽（☞ 如图 25 页 29 中的 2）安装到套管上。



10.12 连接冰箱



注意！损坏危险

铺设连接电缆时，请确保它们不会接触到设备的高温部件或锋利边缘。

10.12.1 连接燃气供给系统



必须由具备燃气器具结构、安装与操作的相关技能和知识并接受过安全培训以识别和避免相关危险的合格人员装配和安装燃气接头。



危险！火灾危险

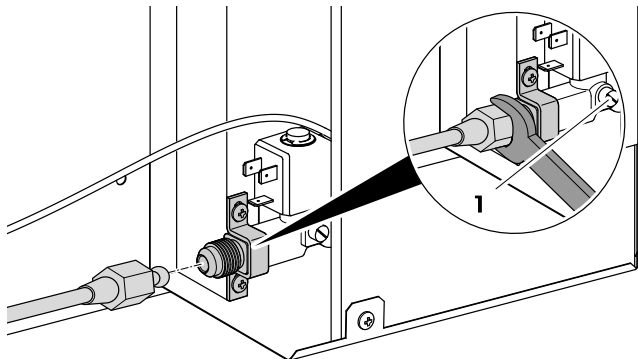
安装之后，务必仍能将冰箱独立于燃气管线，从供气总管上关闭。



注意！损坏危险

- > 只能使用配备经认证燃气减压阀的通用液化石油气燃气瓶。将铭牌上的压力规格与燃气瓶减压阀上的压力规格进行比对。
- > 只能在铭牌上指定的压力下使用本冰箱。
- > 只能使用铭牌上指定的燃气类型来供给本冰箱。
- > 只使用符合国家规定的具有固定设置的压力控制器。

1. 确保供气压力为 2.75 kPa。
2. 使用本冰箱前，请在测试点检查压力（参见  如图 26 页 30 中的 1）。



3. 使用扳手将冰箱连接至燃气供给系统。
4. 在专业安装后，请由授权专业人员进行泄漏测试和火焰测试。
5. 确保您已获得检验证书。

中的编号  如 图 27 页 31	名称	中的编号  如 图 27 页 31	名称
1	用于交流连接的连接线	15	框架加热器 (仅限 RUA6508X、 RUA8508X)
2	加热器 240 V~	16	燃气阀
3	接地 (CU)	17	温度传感器
4	保护接地	18	灯
5	电极	19	门传感器
6	外部风扇 1	20	燃气入口
7	风扇恒温器	21	加热器 12 V==
8	外部风扇 2	22	继电器
9	点火端口	23	12 V == 启动电池连接
10	电源模块	24	恒温器
11	控制按钮	25	D+ 至发电机连接
12	显示屏	26	12 V == 家用电池连接
13	内部风扇	27	热熔保险丝 (2 A)
14	LAC 和除霜加热器	28	保险丝 (30 A) (可选)

10.12.3 将冰箱连接到交流电源



危险！触电危险

- > 切勿用湿手或站在潮湿的表面上插拔插头和操作开关。
- > 如果冰箱在船上通过岸电连接到交流电源，则必须在交流电源和冰箱之间安装一个漏电保护断路器。请咨询合格的技术人员。
- > 冰箱必须由适合预期用途的双极开关控制。确保双极开关的安装和标记方式便于识别和使用。

> 将冰箱的电源插头连接到交流电源插座。

10.12.4 将冰箱连接到直流电源



必须由具备电气设备和装置的结构与操作的相关技能和知识并接受过安全培训以识别和避免相关危险的合格电工连接电源。



警告！触电危险

请遵守推荐的电缆线径、电缆长度和保险丝规格。



小心！火灾危险

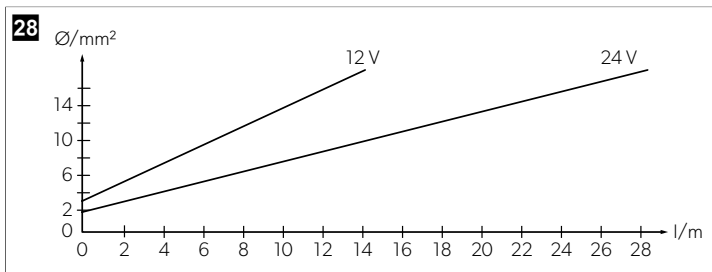
将保险丝安装在靠近蓄电池的位置，以保护电缆免受短路和可能的烧毁影响。



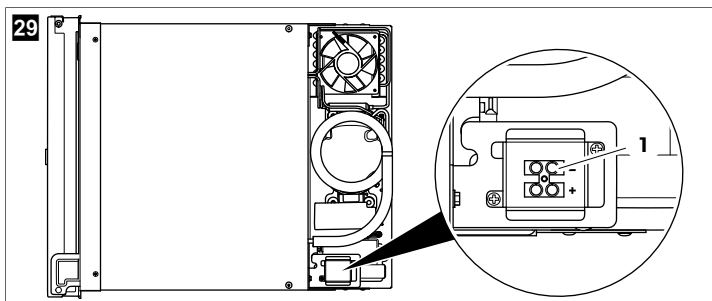
危险！损坏危险

- 切勿接反正负极。
- 为避免电压下降和功率损耗，连接电缆应保持不间断并尽可能短。请勿安装额外的开关、插头或插座板。

- 根据电缆长度确定所需的电缆线径。



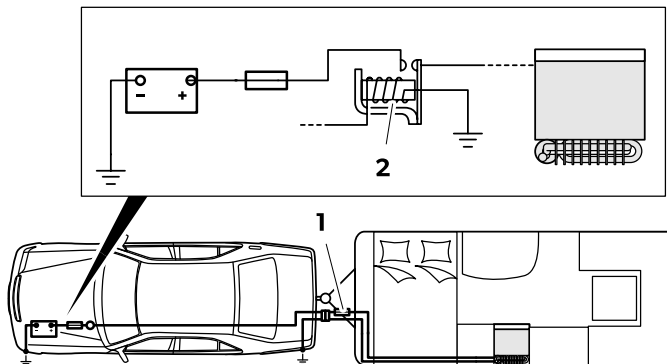
- 将电源线连接到冰箱的直流接线端子（☐ 如图 29 页 33 中的 1）。



- 将带有保险丝保护的冰箱连接到电源线的正极 (+)，保险丝规格为 15 A (12 V) 或 7.5 A (24 V)，且保险丝应安装在电缆的电池端。



提示 对于支持 48 V 输入的冰箱，电源线必须能承受至少 5 A 的电流和 63 V 的电压。



中的编号 如图 30 页 34

名称

1

保险丝 (30 A)

2

点火通断继电器



提示

• 请遵守推荐的电缆长度：

- 12V 启动电池至加热器连接线： $\geq 10 \text{ mm}^2$ (参见 如图 27 页 31 中的 23)。
- 12V 家用电池至电源模块连接线： $\geq 1 \text{ mm}^2$ (参见 如图 27 页 31 中的 26)。
- D+ 连接线 $\geq 0.5 \text{ mm}^2$ (参见 如图 27 页 31 中的 25)。
- 总电缆长度：最长 8 m
- 使用 30 A 保险丝保护 12V 加热器的直流启动电池供电 (参见 如图 30 页 34 中的 1)。
- 将 30 A 保险丝安装在尽可能靠近电池的位置。
- 在旅行拖车中安装：将 30 A 保险丝安装在牵引车与拖车连接的接口处。
- 使用 3 A 保险丝保护电源模块的直流家用电池供电。

1. 将启动电池电缆连接至直流加热器，务必通过点火通断继电器 (参见 如图 30 页 34 中的 2) 或由点火开关控制的合适方式进行布线，以防止发动机熄火时电池完全放电。
2. 将启动电池电缆连接到各自的正负极接线端 (参见 如图 27 页 31 中的 23)。
3. 将家用电池电缆连接到各自的正负极接线端 (参见 如图 27 页 31 中的 26)。

D+

在自动模式下，冰箱会自动选择最经济的已连接能源类型。冰箱仅在车辆发动机运行时才使用直流电源。冰箱的电子设备利用车辆发电机的 D+ 信号来检测发动机是否正在运行。

4. 将 D+ 连接至发电机（参见  如图 27 页 31 中的 25）。

直流电源连接的替代方案

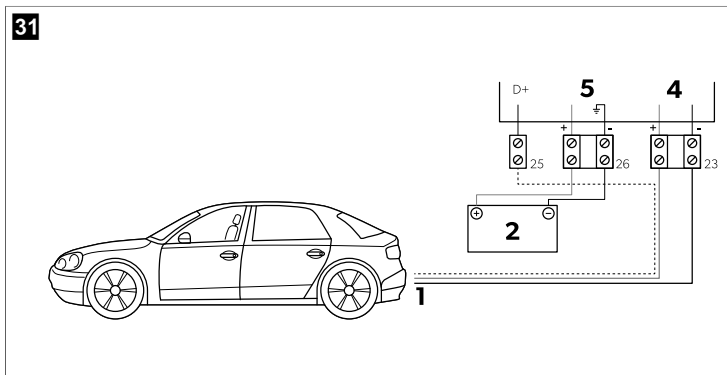


提示

- 车辆安德森插头必须由点火继电器控制。
- 安德森电缆必须符合推荐规格。

图片  如图 31 页 35 中的项目  如图 35 页 37	名称
1	安德森插头
2	家用电池
3	冰箱开关
4	加热器
5	电源模块

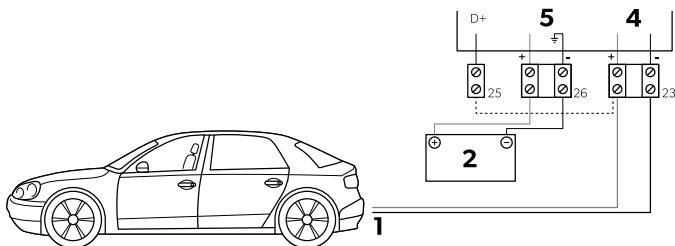
连接方案 A



- 将 D+ 连接至车辆发电机。
- 车辆不为家用电池充电。

连接方案 B

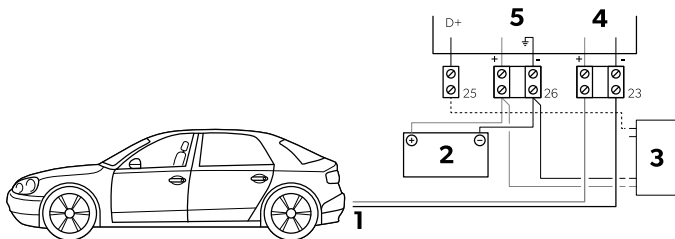
32



- 通过车辆继电器从点火开关控制安德森插头。
- 仅在发动机运行时供电。
- D+ 与启动电池连接线桥接（参见  如图 27 页 31 中的 23）。
- 车辆不为家用电池充电。

连接方案 C

33

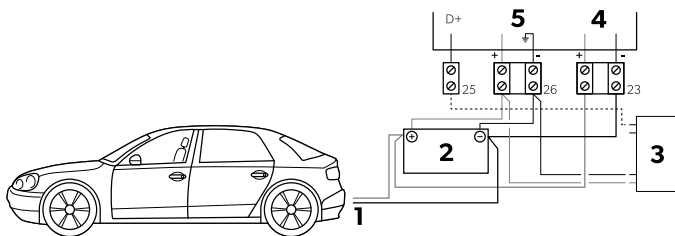


- D+ 通过冰箱运动开关（不含）进行通断控制，具体取决于车辆是否处于行驶状态。

- 车辆不为家用电池充电。

连接方案 D

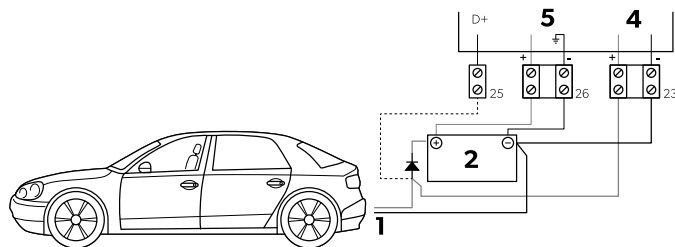
34



- 安德森插头由家用电池控制。
- D+ 通过冰箱运动开关（不含）进行通断控制，具体取决于车辆是否处于行驶状态。
- 家用电池由车辆充电。

连接方案 E

35



- 安德森插头通过一个功率二极管（不包含在供货范围内）为家用电池充电。只有当电池正在充电时，D+ 导线才能接收到 12 V 信号。
- D+ 通过车辆的启动和停止进行通断控制。
- 家用电池由车辆充电。

11 操作

11.1 首次使用前

- > 首次启动新冰箱前，出于卫生原因，请用湿布对冰箱内外进行清洁。
- > 首次使用冰箱时，可能会有轻微气味，几小时后就会消失。让生活空间保持良好通风。
- > 启动后的前 4 h 小时内，请勿在冰箱内存放物品。
- > 防止车内温度过高（例如，使用车窗遮阳帘、开启空调）。
- > 避免冰箱受到阳光直射（例如，使用车窗遮阳帘）。

11.2 存放食物



小心！健康危险

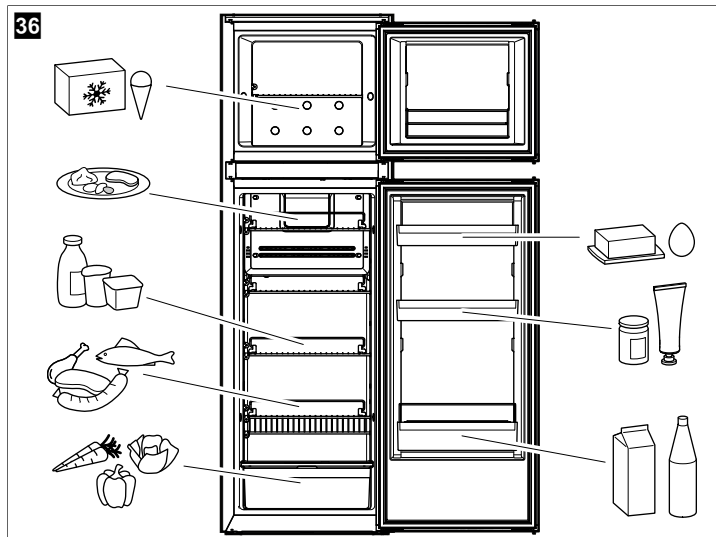
如果冰箱长时间暴露在低于 10 °C 的环境温度下，将无法保证冷冻室温度的调节。这可能导致冷冻室温度升高，并且储存的物品被解冻。



注意！损坏危险

- > 装满冰箱时，请注意每个门架和冰箱门的最大负载（参见 技术数据 页 58 ）。
- > 请勿将碳酸饮料放在冷冻室里。

> 如  如图 36 页 39 所示储存食物。



11.3 节能

- 仅在必要情况下才打开冰箱。
- 首先等热食冷却，然后再将其放入迷你吧中冷藏。
- 一旦形成冰层，就需要马上对冰箱除霜。
- 避免不必要的低温设置。
- 为达到最佳能耗，请将搁板和抽屉按照交付时位置放置。
- 定期检查门封，确保密封得当。
- 定期清洁冷凝器上的灰尘和污垢。

11.4 冰箱最佳操作建议

- > 防止车内温度过高（例如，使用车窗遮阳帘、开启空调）。
- > 避免冰箱受到阳光直射（例如，使用车窗遮阳帘）。

11.5 开启/关闭冰箱

开启冰箱

- > 长按控制旋钮至少 3 s。
- ✓ 冰箱将使用上次选择的电源启动。

关闭冰箱

- > 长按控制旋钮至少 3 s。
- ✓ 冰箱将关闭。

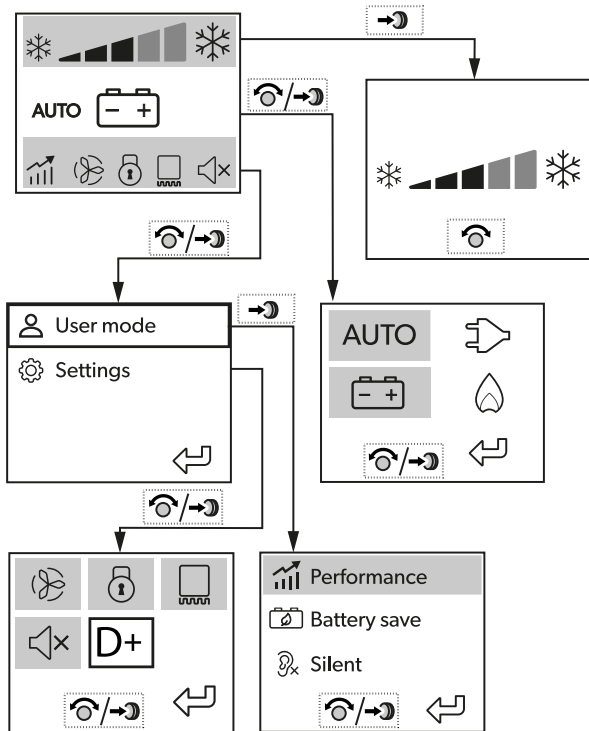
11.6 操作冰箱

1. 按下控制旋钮以激活显示屏。

主菜单分为以下两个子菜单：

主菜单	子菜单
	制冷能力
	工作模式
	设置

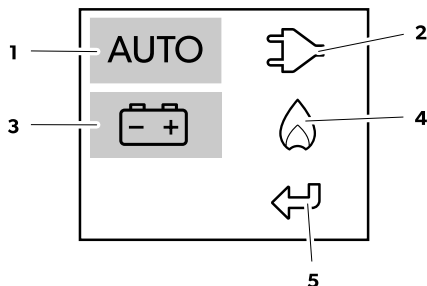
2. 旋转控制旋钮选择其中一个子菜单。



3. 按下控制旋钮打开所选的子菜单。
✓ 子菜单随即打开。
4. 旋转控制旋钮浏览子菜单项或调整设置。
5. 按下控制旋钮选择子菜单项并确认设置。
6. 按 返回主菜单。

11.7 选择能源类型

选择子菜单“工作模式”。此时将显示以下屏幕：



中的编号 如图 38 页 42	按钮	名称
1	AUTO	激活/停用自动运行模式：  提示 自动运行模式仅在检测到 D+ 信号时才可用。
2		设置交流电源运行
3		设置直流电源运行
4		设置燃气运行
5		返回主菜单



提示 可手动选择要使用的能源类型（参见手动选择能源类型 页 43）。在自动运行模式激活时，冰箱会自动选择最经济的已连接能源类型（参见设置自动运行 页 43）。



提示

- 在点火时，设备会尝试 3 次点燃火焰（每次间隔 2 min）。如果 30 s 后仍没有火焰，点火尝试就会中断。如果 3 次点火尝试全部失败，故障界面上将显示故障代码（参见“故障排除 页 54”）。
- 本冰箱配有一个自动安全装置，可在火焰熄灭约 30 s 后切断对燃烧器的燃气供应。
- 如果车辆点火装置关闭，出于安全考虑，冰箱会切换到油箱停止模式。这会让燃气运行停止 15 min。如果加油时间超过 15 min，请关闭冰箱或选择其他能源。

手动选择能源类型



提示 只有在达到设定的制冷温度后，才切换到直流电源供电。

- > 按下 按钮设置交流电源运行。
- > 按下 按钮设置直流电源运行。
- > 按下 按钮设置燃气运行。

设置自动运行

按下 **AUTO** 按钮可激活或停用自动运行模式。

- 根据具体设置，**AUTO** 符号会在主菜单中显示或隐藏（参见“ 如图 4 页 9”）。
- 在自动运行模式激活时，系统将按以下优先级自动选择最经济的已连接电源：
 - 交流电源
 - 直流电源
 - 燃气

11.8 设置制冷强度



提示 当环境温度在 15 °C … 25 °C 之间时，请选择中等制冷强度。

1. 选择“制冷强度”子菜单 ()。
2. 旋转控制旋钮以设置所需的制冷等级。

11.9 设置儿童锁

为防止儿童操作控制器，可以激活儿童锁功能。

1. 选择“设置”子菜单 ()，然后打开“设置”。
2. 按下 按钮可激活或关闭儿童锁。
 - ✓ 主菜单上会显示儿童锁符号。
 - 若 10 s 内未操作控制旋钮，背光将变暗，儿童锁功能随即激活。

在儿童锁激活状态下操作显示屏

可暂时关闭儿童锁以操作显示屏。一旦显示屏变暗（10 s 内未操作控制旋钮），儿童锁就会自动重新激活。

- > 在 1.5 s 内连续按下控制按钮 3 次，可暂时关闭儿童锁。

11.10 使用冷藏室门/冷冻室门



小心！受伤风险

- > 在开始旅程前，请确保冷藏室门和冷冻室门已锁定。
- > 开门时务必小心，因为存放的食物可能已滑落并可能掉出。



注意！损坏危险

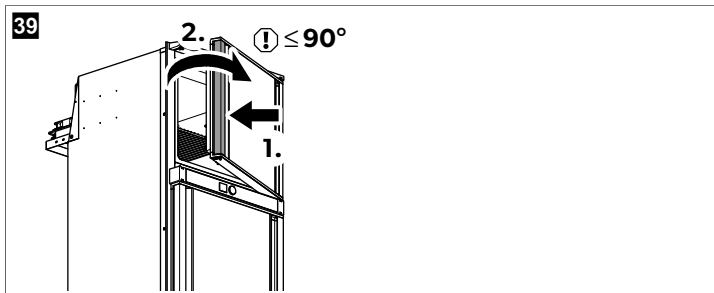
为避免损坏门，请勿将冷藏室门和冷冻室门打开超过 90° 角。



提示 冷藏室门和冷冻室门可以从两侧打开。每次使用后，请确保门已关闭并听到“咔哒”一声。只有当一侧门完全关闭后，另一侧门才能打开。

11.10.1 打开冷藏室门/冷冻室门

➤ 按下把手并拉开门。



11.10.2 锁定冷藏室门/冷冻室门

1. 确保门**未**处于“冬季位置”（参见 将冷藏室门/冷冻室门置于冬季位置 页 44 ）。
 2. 将门推紧，直到听到清晰的“咔哒”声，表示已锁定。
- ✓ 门现在已关闭并紧固好。

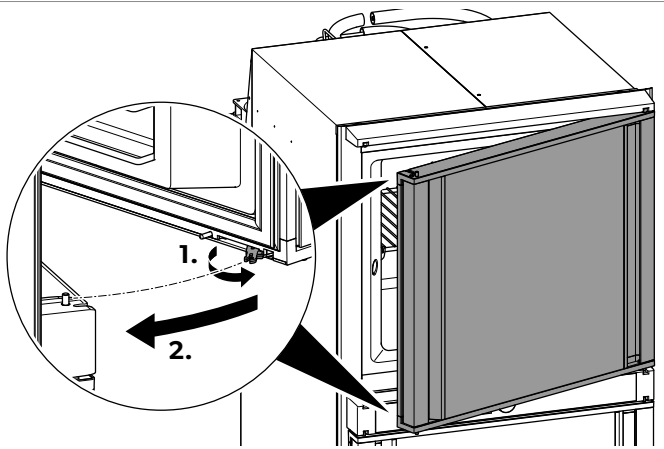
11.10.3 将冷藏室门/冷冻室门置于冬季位置



小心！ 受伤风险
行驶过程中**不得**使用冬季位置。

如果冰箱将长时间不使用，请将冷藏室门和冷冻室门置于冬季位置。此举可防止霉菌滋生。

1. 为冰箱除霜（请参阅为冰箱除霜 页 53）。
2. 将门一侧顶部和底部的固定装置旁的挂钩完全转动（☑ 如图 40 页 45 中的 1.）。



3. 向冷藏室门施加压力（☑ 如图 40 页 45 中的 2.）

✓ 突出的销钉会卡入挂钩中。门已被锁定到位。

11.11 使用果蔬室



注意！损坏危险

请勿使果蔬室超载。果蔬室的最大承重能力为 18 L。

> 使用果蔬室内的滑块来调节湿度。

存放物品		最佳湿度		滑块位置
蔬菜		高	○○○	关闭
水果		低	○	打开

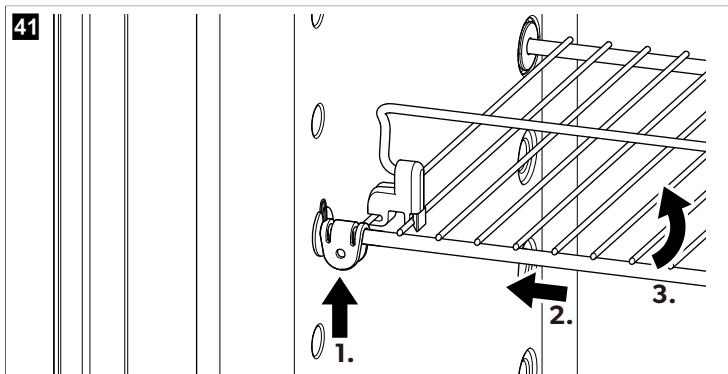
11.12 拆卸和重新安装搁架



警告！儿童被困的风险

- > 所有搁架都已固定到位，以防止儿童攀爬入冰箱内。
- > 只能出于清洁目的拆下搁板。
- > 重新安装搁板并将其固定到位。

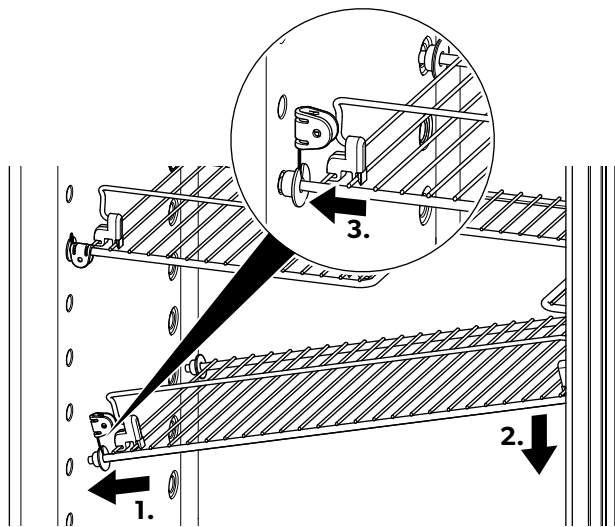
11.12.1 拆卸搁架



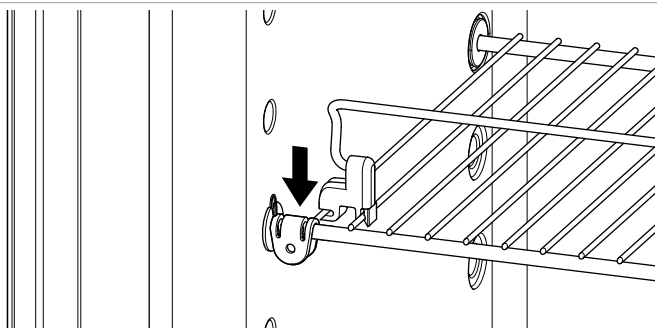
1. 向上推动并取下锁定夹。
2. 将搁架向左滑动，直到右侧的塑料支架脱离。
3. 将搁架的右端向上倾斜，直到左侧的塑料支架脱离。
4. 向前拉出搁架。

11.12.2 重新安装搁架

1. 将搁架的右端向上倾斜，然后将其滑回冷藏室内。
2. 将左侧的塑料支架定位到悬挂槽中（☞ 如图 42 页 47 中的 1.）。



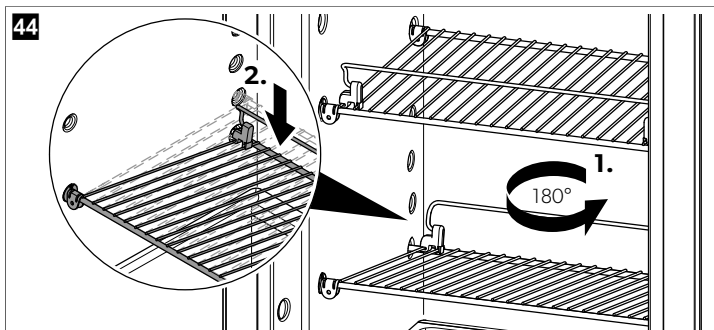
3. 将搁架的右端向下倾斜以使其水平对齐，然后将右侧的塑料支架滑入悬挂槽中（☞如图 42 页 47 中的 2.）。
4. 确保所有塑料支架都已牢固地固定在悬挂槽中（☞如图 42 页 47 中的 3.）。
5. 重新装上锁定夹。



11.12.3 放置瓶架

搁架可选择向前或向后倾斜安装，作为瓶架使用。

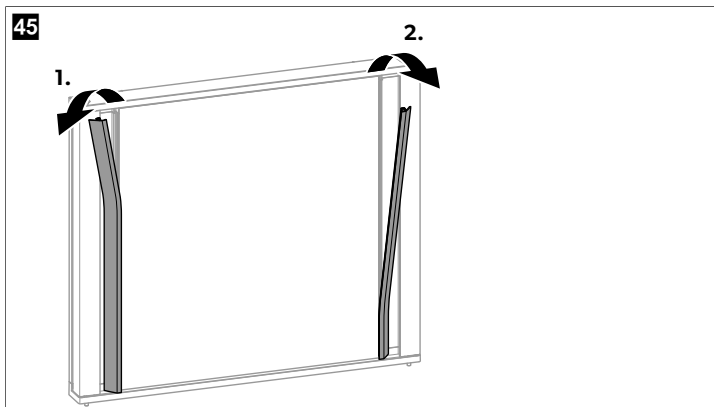
> 取下相应的搁架，并按如下方式重新放好：



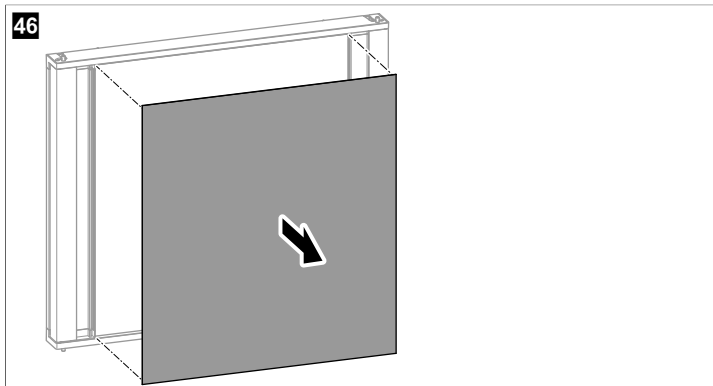
11.13 更换门面板

拆卸门面板

> 拉出侧面的装饰条。

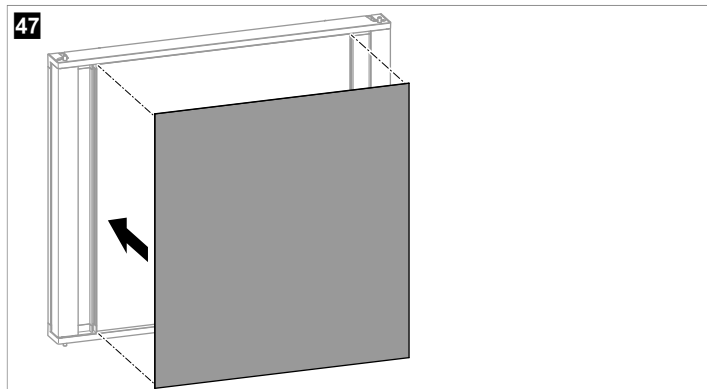


> 取下门面板。

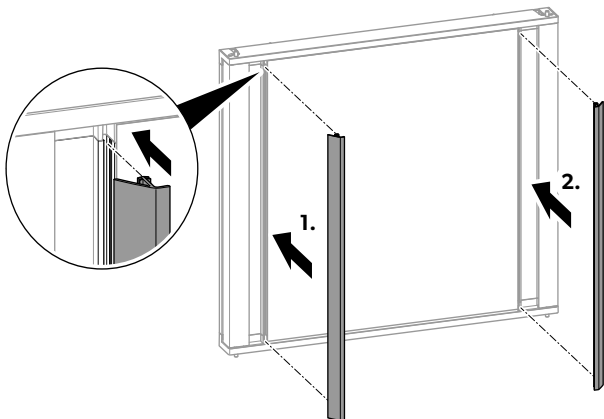


安装门面板

1. 将门面板放置在门上。



2. 将装饰条安装到门侧面来固定门面板。



12 清洗和保养



警告！火灾危险

- > 只有合格人员才能对本设备进行维修、维护或充注制冷剂。
- > 本设备的制冷回路含有易燃制冷剂。
- > 维修或维护不当可能产生巨大危险。
- > 请注意，自行维修或非专业人员维修可能会引发安全事故，并可能导致保修失效。



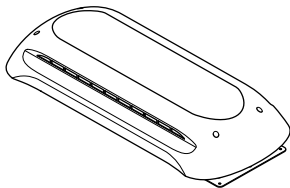
警告！触电危险

在清洁和维修冰箱之前，务必先断开其主电源。



注意！损坏危险

- > 清洁过程中，请勿使用磨蚀性清洁剂或硬物，以免损坏冰箱。
- > 切勿使用坚硬或锋利的工具来除冰或取下冻在设备上的物品。
- > 请勿使用任何机械工具或任何其他工具来加快除霜速度。



- > 请定期清洁冰箱，一旦变脏，请立即用湿布擦拭。
- > 确保无水滴入密封件。这会损坏电子元件。
- > 清洁后，用棉布擦干冰箱。
- > 请定期检查冷凝液排出管。

请在必要时清洁冷凝液排出管。如果堵塞，冷凝液会在冰箱底部形成积水。

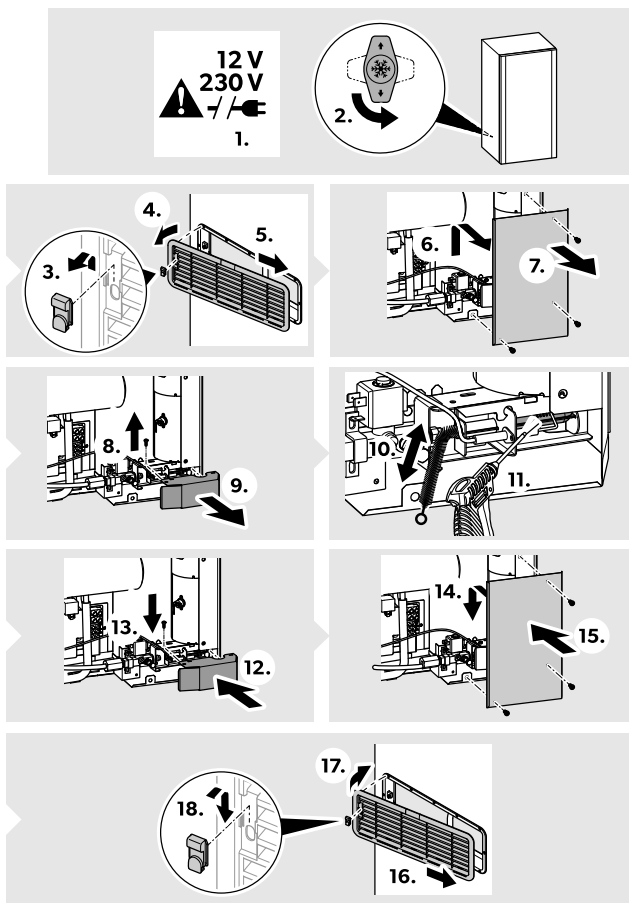
12.1 清洁燃气燃烧器

定期检查燃烧器，确保无污染物/害虫阻碍燃烧器性能。



警告！烫伤危险

- > 在清洁前，请让燃烧器冷却。
- > 请勿改装燃气设备。无需拆卸燃气设备，即可清洁燃气燃烧器。



1. 断开交流和直流电源 (1)。
2. 清洁燃气燃烧器前，请关闭通往冰箱的燃气阀 (2)。

3. 拆下通风格栅 (3—5)。
4. 拆下燃气燃烧器盖 (6—7)。
5. 向内按压燃烧器盖下方的卡扣，然后取下卡扣 (8—9)。
6. 使用合适的软毛清洁刷，清除燃烧器管道中的粗大杂质 (10)。
7. 通过燃烧器管道上的槽孔，用压缩空气吹出燃烧器管道 (11)。
8. 重新安装卡扣、燃气燃烧器盖和通风格栅 (12—18)

12.2 为冰箱除霜

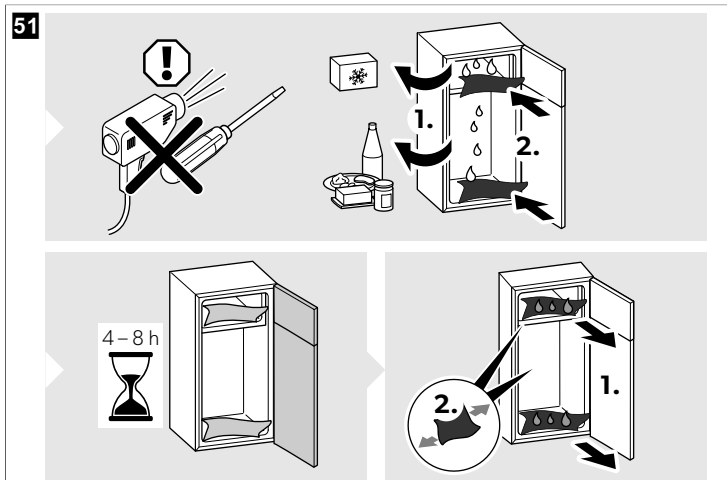
冷藏室具有自动循环除霜系统，可防止蒸发器翅片上结霜过多。

- 如果冰箱在湿度高和/或环境温度高的条件下长时间使用，蒸发器翅片上仍可能结霜，此时必须手动为冰箱除霜。
- 冷冻室必须定期除霜。一旦霜层厚度超过 3 mm，请为冷冻室除霜。



注意！损坏危险

请勿使用机械工具或吹风机来除冰或松动冻住的物品。



1. 断开电源。
 2. 取出冷冻室和冷藏室内的所有物品。
 3. 在冷冻室和冷藏室内各放一块布以吸收多余的水分。
 4. 将冷藏室门保持打开状态至少 4 h。
- ✓ 冷凝水会通过冰箱背部的软管排出，并排放到车外。

5. 用布将冷冻室和冷藏室擦干。

13 故障排除

问题	原因	补救
在交流运行模式下：冰箱不工作。	交流电源保险丝损坏。	➢ 更换保险丝。
	车辆未连接到交流电源。	➢ 将车辆连接到交流电源。
	交流加热元件损坏。	➢ 请联系授权服务代理。
在直流运行模式下：冰箱不工作。	DC 电缆中的保险丝故障。	➢ 请联系授权服务代理。
	车辆保险丝已熔断。	➢ 更换直流插座中的车辆保险丝。请参考车辆的使用说明书。
	车辆电池已放电。	➢ 为车辆电池充电。
	点火装置未打开。	➢ 接通点火装置。
	直流加热元件损坏。	➢ 请联系授权服务代理。
在燃气运行模式下：冰箱不工作。	燃气瓶已空。	➢ 更换燃气瓶。
	燃气阀已关闭。	➢ 打开燃气阀。
	燃气供给管路中有空气。	➢ 关闭再重新打开冰箱。如有必要，请多重复几次此过程。
在自动运行模式下：尽管冰箱已连接交流电源，但仍在燃气模式下运行。	电压过低。	➢ 一旦电压充足，冰箱将自动切换至交流电源供电。
冰箱制冷不足。	冷却装置周围通风不足。	➢ 检查通风格栅是否堵塞。
	蒸发器结冰。	➢ 检查冷藏室门是否正确关闭，以及门封条是否损坏。 ➢ 为冰箱除霜。
	制冷能力设置过低。	➢ 设置更高的制冷能力。
	环境温度过高	➢ 暂时拆下通风格栅，以便热空气更快地排出。 ➢ 确保环境温度较低。
	一次性放入冰箱的食物过多。	➢ 减少冰箱内的存放物。
	一次性放入冰箱的热食过多。	➢ 请取出温热食物，等待其完全冷却之后再放入冰箱。
	冰箱运行时间不长。	➢ 在 4 h - 5 h 后，请再次检查温度。

13.1 直流电运行

问题	原因	补救
冰箱不工作。显示屏不亮。	电池与电子单元之间的电缆存在绝缘故障、腐蚀、断裂或连接松动。	> 检查连接和带电电缆是否存在绝缘故障、腐蚀、断裂或连接松动。
	主开关故障（如有安装）。	> 请更换主开关。
	内部保险丝熔断。	> 更换内部保险丝。
	DC 电缆中的保险丝故障。	> 直流电缆中的保险丝必须更换。 > 请联系授权服务代理。
	车辆保险丝已熔断。	> 请更换车辆保险丝。 > 请参考车辆的使用说明书。
	点火装置未打开。	> 接通点火装置。
	车辆电池已放电。	> 为车辆电池充电。
冰箱不制冷。	内部错误或组件故障。	> 请联系授权服务代理。
	电池电量过低。	> 更换电池或为其充电。
	冰箱连接不正确。	> 检查连接（详见将冰箱连接到直流电源 页 32） > 检查电缆线径和长度（详见将冰箱连接到直流电源 页 32）。

13.2 故障与提示音

当出现故障时，主菜单的中间子菜单会以红色横幅和代码高亮显示（故障界面，参见  如图 5 页 12 中的 B）。

导致制冷功能完全停止的故障，还会通过提示音进行指示。提示音将持续 2 min，并每 30 min 重复一次，直至故障被清除。

如果出现多个故障，显示屏将显示最新发生的故障。当前故障被清除后，系统将显示下一个故障。

问题	补救
-	> 按下控制旋钮 2 s … 4 s 可重置故障。 > 按下设置菜单（参见主菜单 页 9）中的  按钮可关闭提示音。

警告类型的故障消息

所有警告类型的故障，在故障被排除后都会自动重置。

故障消息	故障	解决方案
01	恒温传感器故障；制冷操作以 45 min 开启、15 min 关闭的循环模式继续运行	请联系授权服务代理。

故障消息	故障	解决方案
05 + 图标闪烁	交流电源未连接或 交流欠压 (< 190 V)	将冰箱连接至交流电源, 或选择其他供电类型 (如燃气或直流电源)。
06 + 图标闪烁	未连接直流电源	将冰箱连接至直流电源, 或选择其他供电类型 (如燃气或交流电源)。
10 + 图标闪烁并伴有提示音	冷藏室门打开超过 2 min。	关闭冷藏室门。
11	直流过压 (> 16 V)	降低直流供电电压。
14	内部风扇故障: 制冷操作以固定的恒温器设定值继续运行。 切入点: 1 °C 切出点: -13 °C	请联系授权服务代理。
15	框架加热器电流过低	• 关闭再重新打开冰箱。 • 如果此故障再次出现, 请联系授权服务代理商。
17	除霜加热器电流过低	• 关闭再重新打开冰箱。 • 如果此故障再次出现, 请联系授权服务代理商。
22	直流欠压 (< 10 V)	冰箱自动切换至燃气供电。 • 为车辆电池充电。
24	显示元件接地不良	• 确保充分接地。 • 如果此故障再次出现, 请联系授权服务代理商。
	油箱停止模式: 系统阻止燃气运行 15 min。	等待 15 min 或切换至其他供电类型。

错误类型的故障消息

问题	补救
-	所有错误类型的故障都必须手动重置: > 长按控制旋钮 2 s ... 4 s。 ✓ 故障已重置。

故障消息	故障	解决方案
03	电源模块 与显示屏之间无通信; 系统将使用上次保存的设置继续运行	请联系授权服务代理。

故障消息	故障	解决方案
07 + 提示音	燃气模式下无制冷能力	• 检查设备是否倾斜，如有必要请进行调整。 • 重置故障。 • 如果此 08 号故障再次发生，请联系授权服务代理商。
08 + 提示音	交流模式下无制冷能力	• 检查设备是否倾斜，如有必要请进行调整。 • 重置故障。 • 如果此 08 号故障再次发生，请联系授权服务代理商。
09 + 提示音	直流模式下无制冷能力	• 检查设备是否倾斜，如有必要请进行调整。 • 重置故障。 • 如果此 08 号故障再次发生，请联系授权服务代理商。
12	燃气阀测试故障；燃气运行被锁定	• 重置故障。 • 如果此故障再次出现，请联系授权服务代理商。
13	动态阀信号故障；燃气运行被锁定	• 重置故障。 • 如果此故障再次出现，请联系授权服务代理商。
16	框架加热器过流保护；框架加热器已关闭	• 重置故障。 • 如果此故障再次出现，请联系授权服务代理商。
18	除霜加热器过流保护；除霜加热器已关闭	• 重置故障。 • 如果此故障再次出现，请联系授权服务代理商。
50 + 图标闪烁	3 次点火尝试后燃气锁定；燃气运行被锁定	无法点火。 • 燃气瓶已空。更换燃气瓶。 • 重置故障。
51 + 图标闪烁	燃气锁定；燃气运行被锁定	• 重置故障。 • 如果此故障再次出现，请联系授权服务代理商。
52 + 图标闪烁	燃气阀短路；燃气运行被锁定	• 重置故障。 • 如果此故障再次出现，请联系授权服务代理商。
53 + 图标闪烁	点火电极短路；燃气运行被锁定	• 重置故障。 • 如果此故障再次出现，请联系授权服务代理商。

14 保修单

如果本产品无法正常工作，请联系零售商或制造商在您所在国家/地区的办事处（请参见 dometic.com/dealer）。本产品的保修期为1年。

将设备送修和进行质保处理时请将下列文件一并附上：

- 带有购买日期的收据复印件
- 故障原因或描述

请注意，自行维修或非专业人员维修可能会引发安全事故，并可能导致保修失效。

仅限澳大利亚

我们的商品附带根据《澳大利亚消费者法案》不能排除的质保条款。出现重大故障时您有权要求更换产品或退货，并就任何其他合理且可预见的损失或损害要求赔偿。如果产品不具有可接受的质量而又不构成重大故障，您也有权要求维修或更换。本保修条款为您提供的各项权益，是在您作为消费者依据相关法律所享有的其他权利和补偿措施之外的额外保障。

仅限新西兰

此保修政策受1993年《消费者担保法》（新西兰）所包含的强制性条件和担保的约束。

本地支持

请通过以下链接地址获得本地支持：dometic.com/dealer

15 废弃处置



警告！火灾危险

- > 所使用的制冷剂高度易燃。不要打开或损坏制冷剂回路。
- > 本设备的隔热层含有易燃的环戊烷（参见数据铭牌）。请勿损坏绝缘层。



将包装材料尽可能的放到对应的回收垃圾桶内。有关如何根据适用废弃物处置规定处置产品的详细信息，请咨询当地的回收中心或专业经销商。

16 技术数据

本产品含有氟化温室气体。

冷却装置密封完好。

	RUA5308X	RUA6508X	RUA8508X
容量			
• 冷藏室	132 L	134 L	170 L
• 冷冻室	13 L	46 L	46 L
• 总容量	145 L	180 L	216 L
连接电压	230 V ~ ... 240 V ~, 50 / 60 Hz		
	12 V==		
¹ 功耗			
• 240 V ~	195 W	325 W	
• 12 V==	175 W	275 W	
能耗			

¹ 功耗和燃气消耗是在环境温度 32 °C、冰箱冷藏室平均冷却温度 4 °C 的条件下测得的。

	RUA5308X	RUA6508X	RUA8508X
• 240 V~	3.6 kWh/24h	6.6 kWh/24h	6.7 kWh/24h
• 12 V---	285 Ah/h	539 Ah/h	516 Ah/h
燃气消耗	380 g/h	500 g/h	500 g/h
制冷剂		R717	
制冷剂存量	230 g	328 g	384 g
适用环境温度		16 °C ... 43 °C	
温度类型		T	
尺寸 (高*宽*深)			
• 带法兰	1195 mm × 550 mm × 667 mm	1451 mm × 550 mm × 667 mm	1661 mm × 550 mm × 667 mm
• 不带法兰	1182 mm × 525 mm × 667 mm	1438 mm × 525 mm × 667 mm	1648 mm × 525 mm × 667 mm
• 深度 (从法兰后面板起算)		611 mm	611 mm
重量	53 kg	66 kg	73 kg
最大负载			
• 每个冷藏室门上层搁架		3 kg	
• 每个冷藏室门下层搁架		4.5 kg	
• 每扇门		10.5 kg	
检验/认证		 	

dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices
